

បទកុសលមាណវជាតក



ការផ្សាយរបស់ពុទ្ធិកបណ្ឌិតសភា

នៃសាកលវិទ្យាល័យបញ្ញាសាស្ត្រកម្ពុជា

រៀបរៀងដោយ

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំបាទ

កុល ផេង

ព.ស. ២៥៦៤



យេន សិញ្ញាដ្ឋិ ទុក្ខិកំ
យេន សិញ្ញាដ្ឋិ អាតុរំ
តស្ស មជ្ឈេ មរិស្សាមិ
ជាតំ សរណតោ ភយំ ។

ពួកជនតែងស្រោចនូវបុគ្គលមានទុក្ខដោយទឹកណា
តែងស្រោចនូវបុគ្គលដែលមានសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ
ដោយទឹកណា យើងគង់នឹងស្លាប់ ក្នុងកណ្តាលទឹក
នោះ ភ័យកើតមកអំពីវត្ថុជាទីពឹងហើយ ។

បទកុសលមានាវជាតក

រៀបរៀងដោយ

បណ្ឌិត កុល ផេង



សីល សមាធិ បញ្ញា

ការផ្សាយរបស់ពុទ្ធិកបណ្ឌិតសភា

នៃសាកលវិទ្យាល័យបញ្ញាសាស្ត្រកម្ពុជា

ព.ស. ២៥៦៤

ឈ្មោះសៀវភៅ

បទកុសលមានាថជាតក

រៀបរៀងដោយ

បណ្ឌិត **កុល ផេង**

ប្រធានពុទ្ធិកបណ្ឌិតសភា

នៃសាកលវិទ្យាល័យ

បញ្ញាសាស្ត្រកម្ពុជា

ទីតាំងធ្វើ

ពុទ្ធិកបណ្ឌិតសភា

ការផ្សាយ

របស់ពុទ្ធិកបណ្ឌិតសភា

រក្សាសិទ្ធិ

ពុទ្ធិកបណ្ឌិតសភា

កាលបរិច្ឆេទ

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៤ រោច ខែ

អាសាធ ឆ្នាំជូត ទោស័ក

ព.ស. ២៥៦៤

ថ្ងៃទី ៧ ខែ កក្កដា គ.ស.

២០២០

បទកុសលមាណវជាតក

បុព្វនិទាន

ព្រះបរមសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវិហារ
ជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធក្មេងប្រុសម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះ
ធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ពហុស្សុតំ ដូច្នោះ
ជាដើម ។

បច្ចុប្បន្ននិទាន

បានឮមកថា ក្មេងប្រុសនោះជាកូនរបស់កុដុម្ពិកៈ
ក្នុងនគរសាវត្ថី ជាអ្នកឃ្លាសវៃក្នុងការសង្កេតមើល
ស្នាមជើង ក្នុងពេលដែលខ្លួនមានអាយុត្រឹមតែ ៧ ឆ្នាំ
ប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងកាលនោះ ឪពុករបស់ក្មេងនោះគិតថា
នឹងសាកល្បងកូននេះ ទើបបានទៅផ្ទះមិត្តដែលក្មេង
នោះមិនដឹង ។ ក្មេងនោះមិនបានសួររកទីទៅរបស់

បទកុសលមាណវជាតក

ឪពុកទេ ដើរទៅដោយសង្កេតមើលស្នាមជើងរបស់
ឪពុក បានទៅឈរនៅក្នុងសម្នាក់ឪពុក ។

ថ្ងៃមួយ ឪពុកសួរក្មេងនោះថា កូនជាទី

ស្រឡាញ់ កាលឪពុកទៅ ក៏ទៅមិនបានឲ្យកូនដឹងទេ
ប៉ុន្តែកូនដឹងទីទៅរបស់ឪពុកបានដោយរបៀបណា ?

ក្មេងនោះឆ្លើយប្រាប់ថា បពិត្រឪពុក ខ្ញុំចំណាំស្នាម
ជើងរបស់ឪពុកបាន ខ្ញុំពូកែខាងពិនិត្យមើលស្នាម

ជើង ។ ពេលនោះ ឪពុករបស់គេត្រូវការនឹងសាក

ល្បួងម្តងទៀត ពេលបរិភោគអាហារព្រឹកហើយ ចេញ

អំពីផ្ទះទៅកាន់ផ្ទះអ្នកដែលស្និទ្ធស្នាលគ្នា ដែលនៅ

ជាប់ៗ គ្នា ហើយចេញអំពីផ្ទះនោះ ទៅកាន់ផ្ទះទី ៣

ចេញអំពីផ្ទះទី ៣ មកកាន់ផ្ទះខ្លួនវិញ ហើយចេញអំពី

ក្លោងទ្វារផ្ទះរបស់ខ្លួន ទៅកាន់ក្លោងទ្វារក្រុងទិសឧត្តរ

បទកុសលមាណវជាតក

ចេញអំពីក្លោងទ្វារនោះ ដើរវាងក្រុងទៅខាងឆ្វេង ទៅ
ដល់ព្រះវិហារជេតពន ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយ
អង្គុយស្តាប់ធម៌ ។ ក្មេងនោះសួរអ្នកស្រុកថា ឪពុកខ្ញុំ
ទៅណា ? កាលបានទទួលពាក្យឆ្លើយតបថា មិនដឹង
ក៏បានពិនិត្យស្នាមជើងរបស់ឪពុក តាំងពីផ្ទះរបស់អ្នក
ដែលស្និទ្ធស្នាល ដែលនៅជាប់ៗគ្នា ទៅតាមផ្លូវដែល
ឪពុកទៅនោះឯង រហូតដល់ព្រះវិហារជេតពន
ថ្វាយបង្គំព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធហើយ ទៅឈរជិតឪពុក
កាលឪពុករបស់គេសួរថា នៃកូន កូនឯងដឹងថា ពុក
មកទីនេះឬ ។ គេឆ្លើយថា ខ្ញុំចំណាំស្នាមជើងរបស់ពុក
បាន ទើបបានមកកាន់ទីនេះ ដោយការពិនិត្យមើល
ស្នាមជើង ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ឧបាសក
អ្នកនិយាយអ្វី ? កាលកុដុម្ពិកៈក្រាបទូលថា បពិត្រ

បទកុសលមាណវជាតក

ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្មេងម្នាក់នេះឆ្ងាតក្នុងការពិនិត្យ
មើលស្នាមជើង ខ្ញុំព្រះអង្គចង់សាកល្បងក្មេងនេះ
កាលមិនឃើញខ្ញុំព្រះអង្គក្នុងផ្ទះ បានមកដោយការ
ពិនិត្យមើលស្នាមជើងរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ, ទើបព្រះសាស្តា
ត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសក ការចំណាំស្នាមជើងលើផែន
ដីបាននេះ មិនគួរឲ្យអស្ចារ្យទេ បណ្ឌិតពីមុនៗ ចំណាំ
ស្នាមជើងក្នុងអាកាសបាន ។ កុដុម្ពិកៈនោះក្រាបទូល
អាណាធនាឲ្យទ្រង់ត្រាស់រឿងរ៉ាវ ទើបទ្រង់នាំរឿងអតីត
មកសម្តែងដូចតទៅនេះ

អតីតនិទាន

ក្នុងអតីតកាល កាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តគ្រង
រាជសម្បត្តិ នៅក្នុងនគរពារាណសី, ព្រះអគ្គមហេសី
របស់ព្រះអង្គប្រព្រឹត្តក្រៅចិត្ត (ក្បត់ព្រះអង្គ) កាលព្រះ
រាជាត្រាស់សួរ ក៏ស្បថថា ប្រសិនបើខ្ញុំម្ចាស់ក្បត់ព្រះ

បទកុសលមាណវជាតក

អង្គ សូមឲ្យខ្ញុំម្ចាស់កើតជាយក្ខិនីមានមុខដូចសេះចុះ។
ក្រោយអំពីនោះមក ព្រះនាងក៏អស់ព្រះជន្មកើតជា
យក្ខិនីមានមុខដូចសេះ នៅក្នុងគុហាមួយ ចាប់មនុស្ស
ដែលសញ្ជរទៅមកក្នុងព្រៃធំស៊ីជាអាហារ ។ បានឮថា
នាងយក្ខិនីនោះទៅបម្រើស្តេចវេស្សវណ្ណ ៣ ឆ្នាំ បាន
ទទួលពរ ឲ្យចាប់មនុស្សស៊ីបានក្នុងទីត្រាច់ទៅ ៣០
យោជន៍ អំពីចំណែកបណ្តោយនិងទទឹង៥ យោជន៍ ។

ថ្ងៃមួយ ព្រាហ្មណ៍រូបស្អាតម្នាក់ ជាអ្នកស្តុកស្តម្ភ
មានទ្រព្យច្រើន ចោមរោមដោយមនុស្សជាច្រើន ធ្វើ
ដំណើរទៅតាមផ្លូវនោះ ។ នាងយក្ខិនីឃើញដូច្នោះ ក៏
មានសេចក្តីត្រេកអរ រត់ទៅ, ឮកមនុស្សដែលជាបរិវារ
នាំគ្នារត់គេចបាត់អស់ ។ នាងយក្ខិនីរត់លឿនដូចខ្យល់
ចាប់ព្រាហ្មណ៍បានហើយឲ្យដេកលើខ្នង នាំទៅ

បទកុសលមាណវជាតក

គុហា កាលបានប៉ះសម្បជ្ឈរបស់បុរសនោះភ្លាម ក៏
កើតស្រឡាញ់ព្រាហ្មណ៍នោះ ដោយកិលេស ទើបមិន
បានទំពាស៊ី យកទុកធ្វើជាស្វាមីរបស់ខ្លួន ។ យក្ខិនីនិង
បុរសនោះក៏រស់នៅជាមួយគ្នាដោយសមគ្គសំវាស
នាងយក្ខិនីទៅចាប់មនុស្សយកសម្លៀកបំពាក់ អង្ករ
និងប្រេងជាដើមមកផ្សំជាអាហារមានរសដ៏ប្រណីត
ផ្សេងៗ ឲ្យស្វាមី ខ្លួនឯងស៊ីសាច់មនុស្ស ។ វេលាដែល
នាងទៅទិណា បានយកផ្កាដ៏ធំបិទទ្វារគុហាសិន
ហើយទើបទៅ ព្រោះខ្លាចព្រាហ្មណ៍រត់ចោលខ្លួន ។
កាលព្រាហ្មណ៍និងនាងយក្ខិនីនៅជាមួយគ្នាយ៉ាងសុខ
សប្បាយដូច្នោះ ព្រះពោធិសត្វក៏ចុតិអំពីទីដែលព្រះ
អង្គកើត មកបដិសន្ធិក្នុងគភ៌របស់នាងយក្ខិនីនោះ
ព្រោះអាស្រ័យព្រាហ្មណ៍ ។ លុះកន្លងទៅបាន ១០

បទកុសលមាណវជាតក

ខែ នាងយក្ខិនីក៏ប្រសូតបុត្រ នាងមានសេចក្តី
ស្រឡាញ់បុត្រនិងព្រាហ្មណ៍ខ្លាំងណាស់ បានចិញ្ចឹម
មើលថែអ្នកទាំងពីរនោះយ៉ាងល្អ ។ ក្រោយមក កាល
បុត្រចម្រើនវ័យហើយ នាងយក្ខិនីបាននាំបុត្រចូលទៅ
ខាងក្នុងល្អាងជាមួយនឹងឪពុក ហើយបិទទ្វារល្អាង ។
ថ្ងៃមួយ ព្រះពោធិសត្វដឹងថា យក្ខិនីមាតាទៅហើយ
ទើបបានយកផ្ទាំងថ្មចេញ នាំឪពុកចេញទៅខាងក្រៅ។
នាងយក្ខិនីមកសួរថា អ្នកណាយកថ្មចេញ កាលព្រះ
ពោធិសត្វឆ្លើយតបថា ខ្ញុំយកចេញម៉ែ ខ្ញុំមិនអាចនឹង
អង្គុយក្នុងទីងងឹតបាន ។ នាងក៏មិនបានថាអ្វី ព្រោះ
ស្រឡាញ់កូន ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះពោធិសត្វសួរឪពុកថា ហេតុដូច
ម្តេចមុខរបស់ម្តាយមិនដូចមុខឪពុក ។ ព្រាហ្មណ៍ជា

បទកុសលមាណវជាតក

ឪពុកពោលថា កូនសម្លាញ់ ម្តាយរបស់កូនជាយក្ខិនី ស៊ីសាច់មនុស្ស យើងទាំងពីរនាក់ឪពុកនិងកូននេះជា មនុស្ស ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ឪពុក បើដូច្នោះ យើងនឹងនៅទីនេះធ្វើអ្វី? យើងទៅកាន់ដែនដីមនុស្ស ទៅ ។ ព្រាហ្មណ៍ជាឪពុកពោលថា កូនសម្លាញ់ ប្រសិនបើយើងរត់គេច មែរបស់កូនឯងនឹងសម្លាប់ យើងទាំងពីរ ។ ព្រះពោធិសត្វនិយាយល្អងលោមចិត្ត ឪពុកថា បពិត្រឪពុក សូមឪពុកកុំខ្លាច ខ្ញុំនឹងទទួល ភារៈនាំឪពុកទៅឲ្យដល់ដែនដីរបស់មនុស្ស ។ លុះ ស្អែកឡើងកាលមាតាទៅហើយ បាននាំឪពុករត់គេច ។ នាងយក្ខិនីត្រឡប់មកវិញ មិនឃើញអ្នកទាំងពីរនោះ ក៏រត់ទៅយ៉ាងលឿនដូចខ្យល់ ចាប់អ្នកទាំង ២ បាន ហើយពោលថា បពិត្រព្រាហ្មណ៍ លោករត់គេចធ្វើអ្វី

បទកុសលមាណវជាតក

លោកនៅទីនេះខ្លះខាតអ្វីឬ? កាលព្រាហ្មណ៍ពោល
ថា អូនសម្លាញ់ អូនឯងកុំខឹងបងអី កូនរបស់អូននាំ
បងទៅទេ ។ នាងក៏មិនបានថាអ្វីកូនដែរ ព្រោះ

ស្រឡាញ់កូនពេក ល្ងង់លោមអ្នកទាំងពីរនោះ ឲ្យ
ស្រាលចិត្តហើយនាំទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួន ។ នាង
យកនីនាំអ្នកទាំងពីរ ដែលព្យាយាមរត់គេចទៅពីរបី
ថ្ងៃនោះ ឲ្យត្រឡប់មកវិញទៀត ។

ព្រះពោធិសត្វគិតថា មែរបស់យើងគង់មានទី
ដែលជាដែនកំណត់ទុក ធ្វើដូចម្តេចហ្ន៎ យើងនឹងសួរ
អំពីដែនដែលនៅក្នុងអាណាខេត្តរបស់គាត់ឲ្យបាន
កាលសួរបាន យើងនឹងរត់គេចឲ្យផុតអំពីខេត្តដែន
នោះ ។ ថ្ងៃមួយ ព្រះពោធិសត្វឱបមាតារបស់ព្រះអង្គ
ដែលអង្គុយក្នុងទីមួយ ហើយពោលថា ម៉ែ ធម្មតា

បទកុសលមាណវជាតក

របស់ដែលជារបស់មាតាតែងធ្លាក់មកដល់ពួកកូនៗ
សូមមែមេត្តាប្រាប់ព្រំដែនកំណត់ដែនដីដែលជារបស់
មែដល់ខ្ញុំ ។ នាងយក្ខិនីប្រាប់ទីបណ្តោយ ៣០
យោជន៍ ទទឹង ៥ យោជន៍ មានភ្នំជាដើម ជាគ្រឿង
សម្គាល់ក្នុងទិសទាំងពួងដល់បុត្រ ហើយពោលថា
កូនសម្មាញ់ កូនឯងចូរចំណាំនូវទីដែលមានប្រមាណ
ប៉ុណ្ណោះចុះ ។ លុះកន្លងទៅបាន ២-៣ ថ្ងៃ កាលមាតា
ទៅព្រៃហើយ ព្រះពោធិសត្វបានលឺឪពុករត់ទៅយ៉ាង
លឿនដូចខ្យល់តាមសញ្ញាដែលមាតាបានប្រាប់ ទៅ
ដល់ឆ្នេរស្ទឹងដែលជាកំណត់ ។ នាងយក្ខិនីត្រឡប់
មក កាលមិនឃើញព្រះពោធិសត្វនិងព្រាហ្មណ៍ដែល
ជាប្តី ក៏ចេញតាមទៅរក ។ ព្រះពោធិសត្វនាំឪពុកមក
ដល់កណ្តាលស្ទឹង នាងយក្ខិនីទៅឈរនៅលើមាត់ស្ទឹង

បទកុសលមាណវជាតក

ដឹងថា អ្នកទាំង ២ កន្លងហួសព្រំដែនរបស់ខ្លួនទៅ
ហើយ ក៏ឈរនៅទីនោះអង្វរត្រង់នឹងស្វាមីថា កូន
សម្លាញ់ កូនចូរនាំឪពុកត្រឡប់មក ម៉ែមានកំហុសអ្វីឬ
សូមត្រឡប់មកវិញ ប្តីសម្លាញ់ ។ ពេលនោះ
ព្រាហ្មណ៍បានឆ្លងផុតពីស្ទឹង ។ នាងយក្ខិនីអង្វរកូនថា
កូនសម្លាញ់ កូនកុំធ្វើយ៉ាងនេះឡើយ កូនចូរត្រឡប់
មកវិញចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ម៉ែ ខ្ញុំនឹងពុកជា
មនុស្ស ម៉ែជាយក្ខិនី ខ្ញុំមិនអាចនៅក្នុងសម្លាកម៉ែរហូត
អស់កាលជានិច្ចបានទេ ដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងពុកនឹងមិន
ត្រឡប់ទេ ។ នាងយក្ខិនីសួរថា កូនសម្លាញ់ កូនឯង
នឹងមិនត្រឡប់ពិតឬ ? ព្រះពោធិសត្វឆ្លើយថា ពិត
មែនហើយម៉ែ កូននឹងមិនត្រឡប់ទេ ។ នាងយក្ខិនី
ពោលថា កូនសម្លាញ់ បើកូនមិនត្រឡប់ក៏ណ្ហើយចុះ

បទកុសលមាណវជាតក

ឈ្មោះថា ជីវិតក្នុងមនុស្សលោកនេះជារបស់លំបាក
អ្នកដែលមិនចេះសិល្បវិទ្យា មិនអាចញ៉ាំងជីវិតឲ្យ
ប្រព្រឹត្តទៅបានឡើយ ម៉ែចេះវិជ្ជាម្យ៉ាងឈ្មោះ ចិន្តា-
មណី ដោយអានុភាពនៃវិជ្ជានោះ អាចនឹងតាមស្នាម
ជើងរបស់អ្នកដែលបាត់ទៅហើយអស់ ១២ ឆ្នាំ ជាទី
បំផុត វិជ្ជានេះនឹងជាគ្រឿងចិញ្ចឹមជីវិតកូន កូន
សម្លាញ់ កូនចូររៀនមន្តដែលកាត់ថ្ងៃមិនបាននេះចុះ
ថាដូច្នោះហើយ ទាំងដែលត្រូវសេចក្តីទុក្ខបែបនោះ
គ្របសង្កត់នោះឯង នាងក៏បានបង្រៀនមន្តឲ្យ ដោយ
សេចក្តីស្រឡាញ់កូន ។ ព្រះពោធិសត្វឈរនៅក្នុងស្ទឹង
នោះឯង ថ្វាយបង្គំមាតាហើយ ប្រណាមដៃរៀនមន្ត
លុះរៀនយកបានហើយ បានថ្វាយបង្គំមាតាម្តងទៀត
ហើយពោលថា ម៉ែ សូមម៉ែទៅចុះ ។ នាងយក្ខិនីពោល

បទកុសលមាណវជាតក

កូនសម្លាញ់ កាលកូននឹងពុករបស់កូនមិនត្រឡប់
ជីវិតរបស់ម៉ែក៏នឹងមិនមាន ហើយបានពោលគាថាថា

ឯហិ បុត្ត និវត្តស្ស,
មា អនាមំ ករោហិ មេ;
អន្ទ បុត្តំ អបស្សន្តិ,
យក្ខិដិ មរណំ គតា។

កូនសម្លាញ់ កូនចូរមករកម៉ែ ចូរត្រឡប់ទៅនៅ
ជាមួយចុះ កុំធ្វើឲ្យម៉ែមិនមានទីពឹងឡើយ កាលម៉ែមិន
បានឃើញកូននឹងស្លាប់ក្នុងថ្ងៃនេះឯង ។

លុះពោលហើយ នាងយក្ខិនីបានទះទ្រូងរបស់
ខ្លួន ។ ភ្លាមនោះ បេះដូងរបស់នាងបានបែក ព្រោះ
សេចក្តីសោកដល់បុត្រ ។ នាងស្លាប់នៅទីនោះឯង ។
ពេលនោះ ព្រះពោធិសត្វដឹងថា មាតាស្លាប់ ក៏ហៅ
ឪពុក ទៅជិតមាតា ហើយធ្វើជើងច្តុរឬជាសពមាតា

បទកុសលមាណវជាតក

រួចហើយបានបូជាដោយផ្កាលើផ្សេងៗ យំសោក
ខ្សឹកខ្សួលហើយ នាំឪពុកទៅកាន់នគរពារាណសី
ឈរនៅនឹងក្លោងទ្វារព្រះរាជនិវេសន៍ ឲ្យទៅក្រាបទូល
ព្រះបាទពារាណសីថា មានមាណពដែលពូកែខាង
ពិនិត្យស្នាមជើងមកឈរនៅនឹងក្លោងទ្វារ សូមចូល
គាល់ កាលបានទទួលការអនុញ្ញាតថា បើដូច្នោះចូល
មកចុះ លោកបានចូលទៅថ្វាយបង្គំព្រះបាទពារា-
ណសី កាលព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃមាណព អ្នក
ចេះសិល្បវិជ្ជាអ្វី ។ លោកក្រាបទូលថា បពិត្រមហា-
រាជ ទូលព្រះបង្គំចេះវិជ្ជាដែលអាចទៅតាមស្នាមជើង
ហើយ ចាប់មនុស្សដែលលួចរបស់ទៅហើយរហូត
១២ ឆ្នាំបាន ។ ព្រះបាទពារាណសីត្រាស់ថា បើ
ដូច្នោះ អ្នកចូរទទួលរាជការនៅជាមួយយើង ។ ព្រះ

បទកុសលមាណវជាតក

ពោធិសត្វក្រាបទូលថា កាលទូលព្រះបង្គំបានទទួល
ព្រះរាជទានទ្រព្យមួយថ្ងៃមួយពាន់ ទើបទូលព្រះបង្គំ
ទទួលរាជការ ។ ព្រះបាទពារាណសីត្រាស់ថា ប្រពៃ
ហើយ មាណព អ្នកចូរទទួលរាជការចុះ ។ ព្រះបាទ
ពារាណសីបញ្ជាឲ្យព្រះរាជទានទ្រព្យមួយថ្ងៃមួយ
ពាន់ ។

ថ្ងៃមួយ បុរោហិតក្រាបទូលព្រះបាទពារាណសី
ថា បពិត្រមហារាជ យើងទាំងឡាយមិនដឹងថា
មាណពនោះចេះមន្តវិជ្ជានោះ ឬក៏មិនចេះទេ ព្រោះ
គេមិនទាន់បានធ្វើកម្មយ៉ាងណាមួយ ដោយអានុភាព
នៃមន្តវិជ្ជានោះ គួរតែសាកល្បងមាណពនោះមើល ។
ព្រះរាជាទ្រង់ទទួលថា ប្រពៃហើយ ។ ព្រះរាជានិង
បុរោហិតទាំងពីរនាក់ក៏ឲ្យសញ្ញា ដល់អ្នករក្សារតនៈ

បទកុសលមាណវជាតក

ហើយកាន់យករតនៈសំខាន់ៗ ចុះអំពីប្រាសាទ ដើរ
ពីទ្វារវិញចន្លោះព្រះរាជនិវេសន៍ ៣ ជុំ ហើយគង់លើ
ជណ្តើរ ចុះមកខាងក្រៅចុងកំផែង ចូលទៅកាន់
សាលារិនិច្ឆ័យ អង្គុយក្នុងទីនោះ ហើយដើរត្រឡប់មក
កាន់ជណ្តើរ ចុះទៅក្នុងព្រះរាជនិវេសន៍តាមចុងកំផែង
ដើរទៅកាន់មាត់ស្រះបោក្ខរណី ៣ ជុំ ហើយចុះទៅ
ដាក់វត្ថុក្នុងស្រះបោក្ខរណី ហើយទើបឡើងកាន់
ប្រាសាទ ។ ថ្ងៃស្អែក បានកើតកោលាហលថា ពួក
ចោរលួចយករតនៈអំពីព្រះរាជនិវេសន៍ ព្រះរាជាធ្វើ
ដូចជាទ្រង់មិនជ្រាប ទ្រង់បញ្ជាឲ្យហៅព្រះពោធិសត្វ
មកហើយ ត្រាស់ថា នៃមាណព រតនៈមានតម្លៃច្រើន
ត្រូវចោរលួចយកទៅ ដូច្នោះអ្នកត្រូវតែតាមរករតនៈ
នោះមកឲ្យបាន ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រ

បទកុសលមាណវជាតក

មហារាជ របស់ដែលចោរលួចយកទៅអស់កាលយូរ
ដល់ ១២ ឆ្នាំ ទូលព្រះបង្គំនៅអាចតាមស្នាមជើងចោរ
នាំរបស់មកបានដោយមិនមានការសង្ស័យ របស់
ដែលត្រូវចោរលួចយកទៅ កាលយប់មិញ
ទូលព្រះបង្គំនឹងអាចនាំមក ក្នុងថ្ងៃនេះឯង សូមព្រះ
អង្គកុំព្រួយព្រះទ័យឡើយ ។ ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជាថា
នៃមាណាព បើដូច្នោះ អ្នកចូរទៅនាំមកចុះ ។ ព្រះ
ពោធិសត្វក្រាបទូលថា ប្រពៃហើយព្រះអង្គ ហើយ
ឈរនៅក្នុងផ្ទៃព្រះរោង ថ្វាយបង្គំមាតា រួចរាយមន្ត
ចិន្តាមណី ហើយក្រាបទូលថា ស្នាមជើងរបស់ចោរពីរ
នាក់ ប្រាកដហើយព្រះអង្គ លោកដើរតាមស្នាមជើង
របស់ព្រះរាជានិងបុរោហិត ចូលទៅកាន់បន្ទប់ដ៏មាន
សិរី ចេញអំពីបន្ទប់នោះ ចុះអំពីប្រាសាទ ដើរជុំវិញ

បទកុសលបរិយាយវិចិត្រ

ចន្លោះព្រះរាជនិវេសន៍ ៣ ដុំ ហើយទៅជិតកំផែង ដើរ
តាមស្នាមជើងនោះ ឈរនៅលើកំផែង ហើយពោល
ថា បពិត្រមហារាជ ផុតអំពីកំផែងនៅទីនេះ តអំពីនេះ
ទៅ ស្នាមជើងប្រាកដនៅលើអាកាស សូមព្រះអង្គ
ទ្រង់ព្រះរាជទានជណ្តើរហើយឲ្យដាក់ជណ្តើរចុះតាម
កំផែងដើរទៅកាន់សាលាវិនិច្ឆ័យតាមស្នាមជើងនោះ
ហើយដើរត្រឡប់មកកាន់ព្រះរាជនិវេសន៍វិញ ឲ្យដាក់
ជណ្តើរហើយ ចុះតាមចុងកំផែងទៅកាន់ស្រះ
បោក្ខរណី ដើរប្រទក្សិណស្រះបោក្ខរណី ៣ ដុំ ហើយ
ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ពួកចោរចុះស្រះ
បោក្ខរណីនេះ ហើយចុះទៅនាំរបស់នោះមក ដូចនាំ
យករបស់ដែលខ្លួនទុកដាក់ខ្លួនឯង មកថ្វាយព្រះបាទ
ពារាណសីហើយក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ចោរ

បទកុសលមាណវជាតក

២ នាក់នេះ ជាមហាចោរដែលព្រះអង្គទ្រង់ស្គាល់
ច្បាស់ ទើបបានឡើងកាន់ព្រះរាជនិវេសន៍តាមផ្លូវនេះ។
មហាជននាំគ្នាត្រេកអររីករាយ ម្នាក់ៗ ទះដៃសរសើរ
ពួកខ្លះក៏លើកសំពត់ឡើងគ្រឿង ។

ព្រះរាជាព្រះតម្រិះថា មាណពនេះដើរទៅ
ដោយការសង្កេតស្នាមជើង ប្រហែលជាជើងតែទីដែល
ពួកចោរដាក់ទុកកណ្តុរៈប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែមិនអាចចាប់
ចោរបាន ។ ព្រះរាជាក៏បានត្រាស់ទៅកាន់ព្រះ
ពោធិសត្វថា អ្នកនាំរបស់ដែលពួកចោរលួចយកទៅ
មកឲ្យយើងបាន ប៉ុន្តែមិនអាចចាប់ពួកចោរនាំមក ។
ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ពួកចោរ
នៅទីនេះឯង មិនបាននៅទីឆ្ងាយទេ ។ ព្រះរាជាត្រាស់
សួរថា អ្នកណាជាចោរ អ្នកណាជាចោរ ។ ព្រះ

បទកុសលមាណវជាតក

ពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ អ្នកណាតែង
ចង់បាន អ្នកនោះឯងជាចោរ កាលបានវត្ថុរបស់ព្រះ
អង្គមកហើយ នឹងមានប្រយោជន៍អ្វីទៀត ចំពោះពួក
ចោរនោះ សូមព្រះអង្គកុំសួរដល់ចោរឡើយ ។ ព្រះ
រាជាទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណាព យើងឲ្យទ្រព្យដល់
អ្នកមួយថ្ងៃមួយពាន់រាល់ថ្ងៃ អ្នកចូរចាប់ពួកចោរមក
ឲ្យយើង ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រមហា-
រាជ ទ្រព្យដែលបាត់ទៅ ព្រះអង្គក៏បានមកហើយ ព្រះ
អង្គត្រូវការពួកចោរនោះធ្វើអ្វីទៀត ។ ព្រះរាជាទ្រង់
ត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណាព យើងបានពួកចោរសមគួរ
ជាងបានទ្រព្យ ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រ
ព្រះសម្មតិទេព បើដូច្នោះ ទូលព្រះបង្គំនឹងមិនក្រាប
ទូលព្រះអង្គថា មនុស្សទាំងនេះជាចោរ ប៉ុន្តែនឹងនាំ

បទកុសលមាណវជាតក

រឿងដែលមានហើយក្នុងអតីត មកក្រាបទូលព្រះអង្គ
បើព្រះអង្គទ្រង់ព្រះប្រាជ្ញាញាណ នឹងទ្រង់ជ្រាបហេតុ
នោះ លុះក្រាបទូលដូច្នោះហើយ បាននាំយករឿង
អតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះ ៖

ក្នុងអតីតកាល មានអ្នករាំម្នាក់ឈ្មោះ បាដលី
រស់នៅក្នុងស្រុកក្បែរមាត់ស្ទឹង មិនឆ្ងាយអំពីព្រះនគរ
ពារាណសីប៉ុន្មានទេ ។ ថ្ងៃមួយ មានមហោស្រព អ្នក
រាំនោះនាំភរិយាទៅនគរពារាណសី រាំច្រៀងបាន
ទ្រព្យ លុះមហោស្រពចប់ហើយ បានទិញសុភាហារ
ជាច្រើន ហើយធ្វើដំណើរត្រឡប់មកផ្ទះរបស់ខ្លួនវិញ
ដល់ស្ទឹងមួយឃើញទឹកថ្មីកំពុងហូរមក ក៏អង្គុយ
បរិភោគអាហារ ផឹកសុភាស្រវឹងរហូតមិនដឹងកម្លាំង
របស់ខ្លួន យកពិណធំចងកហើយ ចុះទឹកចាប់ដៃ

បទកុសលមាណវជាតក

ភរិយា ហើយនិយាយថា យើងទៅជាមួយគ្នា ពោល
ហើយ ចុះហែលធ្នង់ស្ទឹងទៅ ។ ទឹកបានចូលតាម
ប្រហោងពិណ ពេលនោះ ពិណនោះបានប្រទាញគេ
ឲ្យលិចចូលទៅក្នុងទឹក ។ ចំណែកភរិយារបស់គេដឹង
ថា ស្វាមីរបស់ខ្លួនលិចទឹក ក៏រលាស់ដៃចេញអំពីគេ
ហើយឡើងទៅឈរនៅលើច្រាំង ។ មាណពនោះលិច
ទឹកមុជងើបៗ ដឹកទឹករហូតពេញពោះ ។ ពេលនោះ
ភរិយារបស់គាត់ក៏គិតថា ស្វាមីរបស់យើងនឹងស្លាប់
ក្នុងពេលនេះ យើងនឹងសូមបទចម្រៀងឲ្យបានមួយ
បទ យកទុកសម្រាប់ច្រៀងក្នុងកណ្តាលបរិស័ទចិញ្ចឹម
ជីវិត លុះគិតដូច្នោះហើយ ក៏បានពោលថា បងអើយ
បងនឹងលិចក្នុងទឹក សូមបងឲ្យបទចម្រៀងមួយបទ

បទកុសលបាលាវជាតក

ដល់អូន អូននឹងចិញ្ចឹមជីវិតដោយបទចម្រៀង

នោះ ដូច្នោះហើយទើបពោលគាថាថា

ពហុស្សុតំ ចិត្តកមី
កដ្ឋា វហតិ ចាដលី
រុយ្ហមាណក ភទ្ធព្តេ
ឯកំ មេ ទេហិ តាថកំ ។

ទឹកទន្លេគង្គាក្នុងយកទៅ នូវបុរសឈ្មោះ បាដ
លិ ជាអ្នក ចេះដឹងច្រើន ពោលនូវពាក្យដ៏វិចិត្រ នៃ
អ្នកដ៏ចម្រើន ដែល ទឹកក្នុងយកទៅ សូមអ្នកឲ្យនូវ
ចម្រៀងយ៉ាងខ្លីមួយដល់ខ្ញុំ ។

ពេលនោះ បាដលិបានពោលទៅកាន់ភរិយាថា
អូនសម្លាញ់ បងនឹងឲ្យបទចម្រៀងដល់អូនឯងដូច
ម្តេចបាន ពីព្រោះទឹកដែលជាទីពឹងអាស្រ័យរបស់

បទកុសលបាលាវជាតក

មហាជននោះ ពេលនេះ កំពុងនឹងសម្លាប់បងហើយ
លុះពោលដូច្នោះហើយ ទើបពោលគាថា ថា

យេន សិញ្ចន្តិ ទុក្ខិតំ
យេន សិញ្ចន្តិ អាតុរំ
តស្ស មជ្ឈេ មរិស្សាមិ
ជាតំ សរណតោ ភយំ ។

ពួកជនតែងស្រោចនូវបុគ្គលមានទុក្ខ ដោយទឹក
ណា តែង ស្រោចនូវបុគ្គលដែលមានសេចក្តី
ក្រវល់ក្រវាយដោយទឹកណា យើងគង់នឹងស្លាប់ ក្នុង
កណ្តាលទឹកនោះ ភ័យកើតមកអំពីវត្ថុជាទីពឹងហើយ ។

ព្រះពោធិសត្វសម្តែងគាថានេះហើយ ក្រាប
ទូលថា បពិត្រមហារាជ ទឹកជាទីពឹងរបស់មហាជន
យ៉ាងណា សូម្បីព្រះរាជាទាំងឡាយ ក៏ជាទីពឹងរបស់
មហាជនដូច្នោះដែរ កាលភ័យអំពីសម្លាក់ព្រះរាជា

បទកុសលមាណវជាតក

ទាំងនោះហើយ អ្នកណានឹងការពារភ័យនោះបាន
លុះពេលដូច្នោះហើយ ក្រាបទូលទៀតថា បពិត្រ
មហារាជ រឿងចោរលួចព្រះរាជទ្រព្យនេះជារឿងអាថ៌
កំបាំង ប៉ុន្តែទូលព្រះបង្គំក្រាបទូល ដូចដែលបណ្ឌិត
នឹងដឹងបាន សូមព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបចុះ។ ព្រះរាជាទ្រង់
ត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណាព យើងនឹងដឹងរឿងអាថ៌កំបាំង
បែបនេះបានយ៉ាងណា អ្នកចូរចាប់ចោរមកឲ្យយើង ។
ពេលនោះ ព្រះបរមពោធិសត្វបានក្រាបទូលព្រះរាជា
ថា បពិត្រមហារាជ បើដូច្នោះ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះ
សណ្តាប់នូវរឿងនេះហើយ នឹងទ្រង់ជ្រាប ហើយនាំ
យករឿងដទៃមកតំណាលថ្វាយមួយរឿងទៀតដូចត
ទៅនេះ ៖

បទកុសលបរិវារជាតក

បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ក្នុងកាលកន្លងទៅហើយ
ឯស្រុកមួយជិតក្លោងទ្វារនគរពារាណសីនេះ មាន
ស្នូនឆ្នាំងម្នាក់ កាលនឹងនាំដីស្អិតមកដើម្បីធ្វើ
ភាជនៈ បានដឹកយកដីស្អិតក្នុងទឹកនៃឆ្នាំងមួយជានិច្ច
ដូច្នោះកន្លែងនោះ បានក្លាយទៅជាវណ្ណាមួយដ៏ធំខាង
ក្នុងញកក្នុង ។ ថ្ងៃមួយ នៅពេលដែលជាងឆ្នាំងនោះ
កំពុងតែដឹកយកដីស្អិតដុំពពកខ្មៅមួយដុំធំ បានតាំង
ឡើងក្នុងវេលាដែលមិនមែនជារដូវភ្លៀង ញ្ជាំងភ្លៀង
ឲ្យបង្ករចុះមកមួយមេធំ ទឹកហូរមកជន់លិចរណ្តៅ
បាក់ដុំដីសង្កត់ក្បាលនាយស្នូនឆ្នាំងនោះបែក នាយ
ស្នូនឆ្នាំងខ្សឹកខ្សួល ពោលគាថា ថា

យត្ត ពីដាទិ រូហន្តិ
សត្តា យត្ត បតិដ្ឋិតា

បទកុសលមាណវជាតក

សា មេ សីសំ និបិឡេតិ

ជាតំ សរណតោ កយំ ។

ពូជទាំងឡាយតែងដុះឡើងលើផែនដីណា ពួក
សត្វបិត នៅលើផែនដីណា ផែនដីនោះ បៀតបៀននូវ
ក្បាលអញ ភ័យកើតអំពីវត្ថុជាទីពឹងហើយ ។

ព្រះបរមពោធិសត្វទូលតទៅទៀត បពិត្រ
មហារាជ ផែនដីដ៏ធំដែលជាទីពឹងអាស្រ័យរបស់សត្វ
លោក បានបំបែកក្បាលរបស់នាយស្នូនឆ្នាំង យ៉ាង
ណា កាលព្រះរាជាដែលជាធំលើនរជន ជាទីពឹង
អាស្រ័យនៃសត្វលោកទាំងអស់ ស្មើដោយផែនដីមក
ធ្វើចោរកម្មយ៉ាងនេះ អ្នកណាទៅនឹងការពារបាន
បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គអាចទ្រង់ជ្រាបចោរដែលទូល
បង្ខំក្រាបទូលឲ្យបិទបាំងទុកបាន ដោយឧបាយយ៉ាង

បទកុសលមាណវជាតក

នេះ ។ ព្រះបាទពារាណសីត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណព
ហេតុដែលយើងនឹងបិទបាំងនោះ មិនមាន អ្នកចូរទៅ
ចាប់ចោរឲ្យយើង ដោយចង្អុលថា អ្នកនេះឯងជាចោរ
ដូច្នោះ ។ ព្រះពោធិសត្វកាលនឹងរក្សាកិត្តិគុណព្រះ
រាជា ទើបមិនបានពោលថា ព្រះអង្គជាចោរ បាននាំ
ឧទាហរណ៍មកក្រាបទូលថ្វាយមួយរឿងទៀតថា

បពិត្រមហារាជ ក្នុងកាលមុន កាលភ្លើងឆេះផ្ទះ
របស់បុរសម្នាក់ ក្នុងព្រះនគរនេះឯង គេប្រើមនុស្ស
ម្នាក់ថា អ្នកចូរ ចូលទៅខាងក្នុង ជញ្ជូនរបស់របរចេញ។
កាលបុរសនោះកំពុងចូលទៅជញ្ជូនទ្រព្យ ទ្វារផ្ទះក៏
បិទ ។ បុរសនោះងងឹតភ្នែក ព្រោះត្រូវផ្សែងចូលភ្នែក
រកផ្លូវចេញមិនឃើញ កើតទុក្ខឡើងព្រោះកម្ដៅ ឈរ
យំរៀបរាប់ខាងក្នុង រួចហើយទើបពោលគាថាថា

បទកុសលមាណវជាតក

យេន កត្តានិ បច្ចុដ្ឋិ

សីតំ យេន វិហញ្ញតិ

សោ មំ ឧហតិ កត្តានិ

ជាតំ សរណតោ ភយំ ។

ពួកជនគេចម្ហិនបាយ ដោយភ្លើងណា គេកម្ចាត់
បង់នូវរងា ដោយភ្លើងណា ភ្លើងនោះឆេះនូវកាយរបស់
អញ ភ័យកើតអំពីវត្ថុជាទីពឹងហើយ ។

ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលតទៅថា បពិត្រមហា-
រាជ មនុស្សម្នាក់ជាទីពឹងរបស់មហាជន ដូចជាភ្លើងជា
ទីពឹងអាស្រ័យដូច្នោះ បានលួចទ្រព្យគឺរតនៈទៅ សូម
ព្រះអង្គកុំទ្រង់សួរដល់ចោរនឹងទូលព្រះបង្គំអី ។ ព្រះ
រាជាត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណព អ្នកចូរប្រាប់ចោរឲ្យយើង
បានដឹង ។ ព្រះពោធិសត្វមិនបានក្រាបទូលព្រះរាជា

បទកុសលបរិយាយវិចិត្រ

ថា ព្រះអង្គជាចោរទេ បាននាំឧទារហណ៍មកថ្វាយ
មួយរឿងទៀតថា ៖

បពិត្រព្រះអង្គ ក្នុងកាលមុនបុរសម្នាក់ នៅក្នុង
ព្រះនគរនេះឯង បរិភោគអាហារច្រើនពេក អាហារ
មិនរលាយ ដល់នូវទុក្ខវេទនាដ៏ខ្លាំងក្លា សោកសៅ
ពោលគាថាថា

យេន កុត្តេន យាបេន្តិ
បុដ្ឋ ព្រាហ្មណាទត្តិយា
សោ មំ កុត្តោ ព្យាចាទេតិ
ជា តំ សរណតោ ភយំ ។

ពួកព្រាហ្មណ៍និងក្សត្រិយ៍ ជាច្រើនតែងញ៉ាំង
អត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដោយភត្តណា ភត្តនោះ ដែល

បទកុសលមាណវជាតក

អាត្មាអញ បរិភោគហើយនោះ សម្លាប់នូវអញ ភ័យ
កើតអំពីវត្ថុជា ទីពឹងហើយ ។

ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលតទៅថា បពិត្រមហា-
រាជ បុគ្គលម្នាក់ជាទីពឹងរបស់មហាជន ប្រៀបដូច
បាយដូច្នោះ ព្រះអង្គបានបាត់រតនៈ ឥឡូវនេះបាន
រតនៈនោះមកវិញហើយ ព្រះអង្គសួរដល់ចោរនោះធ្វើ
អ្វីទៀត ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណាព កាលអ្នក
អាច ក៏ចូរនាំចោរនោះមកឲ្យយើង ។ ព្រះពោធិសត្វ
បាននាំឧទាហរណ៍មកក្រាបទូលមួយរឿងទៀតថា

បពិត្រមហារាជ ក្នុងកាលកន្លងទៅហើយ ខ្យល់
បានកើតឡើង បក់ប្រហាររាងកាយរបស់បុគ្គលម្នាក់
នៅក្នុងនគរនេះឯង បុគ្គលនោះ សោកខ្សឹកខ្សួល
ពោលគាថា ថា

បទកុសលមាណវជាតក

តិម្ពានំ បច្ឆិមេ មាសេ

វាតមិច្ឆន្តិ បណ្ឌិតា

សោ មំ ភញ្ញតិ កត្តានិ

ជាតំ សរណតោ ភយំ ។

ពួកអ្នកប្រាជ្ញ តែងប្រាថ្នាខ្យល់ ក្នុងខែជាទីបំផុត
នៃតិម្ពរដូវ (ឥឡូវ) ខ្យល់នោះ កាច់បំបាក់ខ្លួនខ្ញុំ ភ័យ
កើតអំពីវត្ថុជាទីពឹងហើយ ។

ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលតទៅថា បពិត្រមហា-
រាជ ភ័យកើតឡើងអំពីទីពឹងដោយប្រការដូច្នោះ សូម
ព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបរឿងនេះចុះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា
ម្ចាស់មាណព អ្នកចូរចាប់ចោរមកចុះ ។ ដើម្បីនឹងឲ្យ
ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាប ព្រះពោធិសត្វនាំឧទាហរណ៍ មក
ក្រាបទូលមួយរឿងទៀតថា ៖

បទកុសលមាណវជាតក

បពិត្រមហារាជ ក្នុងអតីតកាលក្នុងហិមវន្ត-
ប្រទេស មានដើមឈើមួយដើមធំបរិបូណ៌ដោយមែក
និងប្រគាប ជាលំនៅរបស់បក្សីទាំងឡាយច្រើនពាន់
មែកពីរនៃដើមឈើនោះត្រដុសគ្នា រហូតដល់មាន
ផ្សែងកើតឡើង បណ្តាលឲ្យភ្លើងឆេះឡើង បក្សីដែល
ជាប្រធានឃើញដូច្នោះ ទើបពោលគាថា ថា

យំ និស្សិតា ជកតិរុហំ
ស្វាយំ អក្កិ បមុញ្ចតិ
ទិសា ភជថ វង្គង្គា
ជាតំ សរណាតោ ភយំ ។

ពួកបក្សី តែងអាស្រ័យដើមឈើណា ដើមឈើ
នោះ បញ្ចេញនូវភ្លើង បក្សីទាំងឡាយ ចូរគប់នូវទិស
ទាំងឡាយផ្សេងៗ ភ័យកើតអំពីវត្ថុជាទីពឹងហើយ ។

បទកុសលមាណវជាតក

ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលតទៅថា បពិត្រមហា-
រាជ ដើមឈើដែលជាទីពឹងរបស់បក្សីទាំងឡាយ
យ៉ាងណា ព្រះរាជាក៏ជាទីពឹងរបស់មហាជនដូច្នោះ
ដែរ កាលព្រះរាជានោះធ្វើចោរកម្ម អ្នកណាទៅ
ការពារបាន សូមព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបចុះ ។ ព្រះរាជា
ត្រាស់ថា នៃមាណព អ្នកចូរទៅចាប់ចោរឲ្យយើង ។
ពេលនោះ ព្រះពោធិសត្វបាននាំឧទាហរណ៍មកថ្វាយ
ព្រះរាជាមួយរឿងទៀតថា ៖

បពិត្រមហារាជ ឯស្រុករបស់អ្នកស្រុកកាសី
មួយ មានស្ទឹងដែលមានក្រពើរឹបីដំរីងរូសកាចអាក្រក់
នៅខាងក្រោយផ្ទះនៃត្រកូលមួយ ហើយត្រកូលនោះ
មានបុត្រមួយប៉ុណ្ណោះ កាលឪពុករបស់គេស្លាប់ទៅ
បានបដិបត្តិមាតា ។ មាតារបស់គេបាននាំកុលដីតា

បទកុសលមាណវជាតក

ម្នាក់មកឲ្យគេ ដោយដែលគេមិនប្រាថ្នាផងនោះ ។
ដំបូង ។ នាងកុលធីតានោះស្រឡាញ់ យកចិត្តទុកដាក់
បម្រើម្តាយក្មេកខ្លាំងណាស់ ។ ខាងក្រោយ នាង
ចម្រើនដោយបុត្រនិងធីតា ទើបចង់បណ្តេញម្តាយ
ក្មេកចេញអំពីផ្ទះ សូម្បីមាតារបស់នាងក៏នៅក្នុងផ្ទះ
នោះដែរ ។ ពេលនោះ នាងពោលទោសម្តាយដោយ
ប្រការផ្សេងៗ ចំពោះមុខស្វាមី ហើយពោលថា ខ្ញុំមិន
អាចនឹងនៅចិញ្ចឹមមើលថែមាតារបស់បងបានទៀតទេ
ចូរសម្លាប់មាតារបស់បងចោលទៅ កាលស្វាមីរបស់
នាងពោលថា ការសម្លាប់មនុស្សជាកម្មធ្ងន់ណាស់ ខ្ញុំ
នឹងសម្លាប់ម្តាយរបស់ខ្ញុំបានយ៉ាងណា ក៏ពោលថា
នៅពេលដែលគាត់ដេកលក់យើងជួយគ្នានាំគាត់ទៅ
ទាំងគ្រៃ បោះចុះទៅក្នុងស្ទឹងដែលមានក្រពើ ក្រពើ

បទកុសលមាណវជាតក

នឹងស៊ីគាត់ហើយ ។ ស្វាមីរបស់នាងសួរថា ម្តាយរបស់
អូនដេកកន្លែងណា ។ នាងឆ្លើយថាគាត់ដេកនៅជិត
ម្តាយរបស់បងនោះឯង ។ ស្វាមីរបស់នាងពោលថា បើ
ដូច្នោះ អូនចូរទៅយកខ្សែចង់គ្រែ ដែលម្តាយរបស់ខ្ញុំ
គាត់ដេកធ្វើជាគ្រឿងសម្គាល់ ។ ពេលនោះ នាងក៏ធ្វើ
ដូច្នោះហើយប្រាប់ថា ខ្ញុំបានធ្វើគ្រឿងសម្គាល់ទុក
ហើយ ។ ស្វាមីរបស់នាងពោលថា រង់ចាំបន្តិច ឲ្យ
មនុស្សម្នាទាំងឡាយគេដេកលក់អស់សិន ។ ខ្លួនឯងក៏
ដេកធ្វើដូចជាលក់ ហើយទៅស្រាយខ្សែនោះមកចង
គ្រែរបស់ម្តាយភរិយា ហើយទៅដាស់ភរិយាឲ្យក្រោក
ឡើង ហើយទាំងពីរនាក់ក៏ជួយគ្នាសែងទាំងគ្រែ យក
ទៅបោះក្នុងទឹក ។ ក្រពើទាំងឡាយបានដណ្តើមគ្នាស៊ី
ម្តាយរបស់ស្ត្រីនោះ ក្នុងស្ទឹងនោះ ។

បទកុសលមាណវជាតក

ស្តែកឡើង នាងដឹងថា ម្តាយត្រូវប្តូរ ទើបពោល
ថា បងអើយ! ម្តាយរបស់ខ្ញុំត្រូវសម្លាប់ហើយ តទៅ
នេះ បងចូរសម្លាប់ម្តាយរបស់បងទៅ ។ កាលស្វាមី
ឆ្លើយថា យល់ព្រម ក៏ពោលថា យើងជួយគ្នាធ្វើ
ជើងច្តុរក្នុងព្រៃស្នួសាន ហើយចាប់គាត់ដាក់ចូលទៅ
ក្នុងភ្លើងឲ្យស្លាប់ ។ ពេលនោះ អ្នកទាំង ២ បាននាំ
មាតាដែលកំពុងដេកលក់ទៅដាក់នៅក្នុងព្រៃស្នួសាន។
ស្វាមីសួរភរិយាក្នុងព្រៃស្នួសាននោះថា នាងនាំភ្លើង
មកហើយឬ ។ ភរិយាឆ្លើយថា មិនបានយកមកទេ
ព្រោះភ្លេច ។ បុរសដែលជាស្វាមីពោលថា បើដូច្នោះ
នាងចូរទៅយកមក ។ ភរិយាពោលថា ខ្ញុំមិនអាចទៅ
តែម្នាក់ឯងបានទេ បើបងឯងទៅយកក៏អូនមិនអាច
នៅទីនេះតែម្នាក់ឯងបានដែរ យើងទៅទាំង ២ នាក់ ។

បទកុសលមាណវជាតក

កាលប្តីប្រពន្ធទាំង ២ នាក់ ទៅជាមួយគ្នាហើយ ស្រ្តី
ចាស់ភ្ញាក់ឡើងព្រោះខ្យល់រងារដឹងថា ទីនេះជាព្រៃ
ខ្មោច ក៏ពិចារណាថា ប្តីប្រពន្ធទាំងពីរនាក់នេះគង់នឹង
មានបំណងសម្លាប់យើង ប្រាកដជាទៅយកភ្លើងមក
ដុតយើង ហើយគិតថា វាមិនដឹងកម្លាំងរបស់យើងទេ
លុះគិតដូច្នោះហើយ បានយកសាកសពមួយឲ្យដេក
លើគ្រែ យកសំពត់ចាស់គ្របពីលើ ហើយខ្លួនឯងចូល
ល្អាងពួនសម្លុំនៅជិតព្រៃខ្មោចនោះឯង ។ ប្តីនិងប្រពន្ធ
នាំភ្លើងមកហើយ ដុតសាកសពនោះ ដោយគិតថា ជា
ស្រ្តីចាស់នោះ ហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។

ក៏ក្នុងកាលនោះ នៅក្នុងល្អាងលាក់ខ្លួននោះ
មានចោរម្នាក់យករបស់ទៅទុកពីមុន ចោរនោះគិតថា
យើងនឹងយករបស់នោះ ទើបបានមក ឃើញស្រ្តីចាស់
គិតថា យល់ថាជាយក្ខិនី វត្តរបស់របរបស់មាន

បទកុសលមាណវជាតក

អមនុស្សហ្នឹងហែងហើយ ទើបបានទៅនាំយកគ្រូ
ខ្មោចមកម្នាក់ លុះគ្រូខ្មោចដើររាយមន្តចូលទៅក្នុង
ល្អាង ។ ស្រ្តីចាស់ក៏ពោលនឹងគ្រូខ្មោចនោះថា ខ្ញុំមិន
មែនជាយក្ខិនីទេ លោកចូរមកចុះ យើងទាំង ២ នាក់
នឹងបរិភោគទ្រព្យនេះ ។ គ្រូខ្មោចនិយាយថា យើងនឹង
ជឿបានយ៉ាងណា ។ ស្រ្តីចាស់នោះនិយាយថា
លោកចូរយកអណ្តាត របស់លោកដាក់លើអណ្តាត
របស់យើងទៅ ។ គ្រូខ្មោចបានធ្វើដូច្នោះ ។ ភ្លាមនោះ
ឯងស្រ្តីចាស់នោះបានខាំអណ្តាតគ្រូខ្មោចដាច់ធ្លាក់
ចុះ។ គ្រូខ្មោចមានឈាមហូរចេញពីអណ្តាត គិតថា
ស្រ្តីចាស់នេះជាយក្ខិនីច្បាស់ណាស់ ក៏ស្រែករត់ជៀស
ចេញទៅ ។ ចំណែកស្រ្តីចាស់នោះ លុះស្រែកឡើងក៏
ស្ងៀកសំពត់សាច់ម៉ដ្ឋរលីងស្អាត កាន់យកកណ្តុរតនៈ
ផ្សេងៗ ទៅផ្ទះ ។ ពេលនោះ ស្រ្តីកូនប្រសាឃើញ
ដូច្នោះ ក៏សួរថា ម៉ែចាំ ម៉ែបានរបស់នេះអំពីណា ។

បទកុសលមាណវជាតក

ស្រ្តីចាស់នោះឆ្លើយថា អ្នកដែលត្រូវដុតលើជើងថ្មក្នុង
ព្រៃខ្មោចនោះ រមែងបានទ្រព្យសម្បត្តិបែបនេះ ។ ស្រ្តី
ដែលជាកូនប្រសាស្តរថា ម៉ែចាំ បើដូច្នោះ ខ្ញុំនេះអាច
នឹងបានឬទេ ។ ស្រ្តីចាស់នោះឆ្លើយថា បើធ្វើដូចជា
យើង នឹងបាន ។ ពេលនោះ ដោយអំណាចការចង់
បានកណ្តុរខ្លាំងពេក នាងបានប្រាប់ស្វាមីហើយឲ្យដុត
ខ្លួនក្នុងព្រៃខ្មោចនោះ ។ ថ្ងៃស្អែកឡើង ស្វាមីមិនឃើញ
ភរិយាត្រឡប់មក ក៏សួរម្តាយថា ម៉ែ ក្នុងវេលាពេល
នេះ ម៉ែមក, ប៉ុន្តែកូនប្រសារបស់ម៉ែ ហេតុដូចម្តេច មិន
ឃើញមក ។ ស្រ្តីចាស់ស្តាប់ដូច្នោះ ក៏គំរាមកូនប្រុស
ថា អាត្ម័តដែលឈ្មោះថា មនុស្សស្លាប់ហើយ នឹងមក
បានដោយរបៀបណា ហើយពោលគាថា ថា

យមាណយី សោមនស្សំ
មាលីនី ចន្ទនុស្សនំ

បទកុសលមាណវជាតក

សា មំ យរា ជីច្ចុកតិ

ជាតំ សរណាតោ ភយំ ។

អញមានចិត្តសោមនស្ស ហើយនាំមកនូវកូន
ប្រសាស្រីណា ដែលប្រដាប់ដោយកម្រងផ្កា នឹង
ព្រោះព្រំដោយខ្លឹមចន្ទន៍ (ឥឡូវ) កូនប្រសាស្រីនោះ
បណ្តេញអញចេញអំពីផ្ទះ ក៏យកើតអំពីវត្ថុជាទីពឹង
ហើយ ។

មានអធិប្បាយថា យើងយល់ថា បុត្ររបស់
យើងនឹងចម្រើនដោយបុត្រជីតាទាំងឡាយ ព្រោះ
អាស្រ័យស្ត្រីនេះ យើងនាំស្ត្រីណា ដែលមាន
សោមនស្ស បំពាក់កម្រងផ្កា មានកាយព្រោះព្រំដោយ
ខ្លឹមចន្ទន៍ល្បឿនមកប្រដាប់តុបតែងឲ្យជាកូនប្រសា
សង្ឃឹមថា នឹងចិញ្ចឹមមើលថែយើង នៅពេលដែល

បទកុសលមាណវជាតក

យើងចាស់ ប៉ុន្តែស្ត្រីនោះ បានបណ្តេញយើងចេញ
អំពីផ្ទះ ថ្ងៃនេះភ័យកើតអំពីវត្តជាទីពឹងហើយ ។

ព្រះពោធិសត្វ ក្រាបទូលតទៅថា បពិត្រមហា
រាជ ព្រះរាជាជាទីពឹងនៃមហាជន ដូចស្ត្រីកូនប្រសាជា
ទីពឹងរបស់ម្តាយក្មេក កាលភ័យកើតអំពីព្រះរាជានោះ
ហើយ អ្នកណាអាចនឹងធ្វើអ្វីបាន សូមព្រះអង្គទ្រង់
ជ្រាបចុះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់សណ្តាប់ដូច្នោះហើយ ទ្រង់
ត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណព ហេតុការណ៍ដែលឯងនាំមក
នេះ យើងមិនដឹង អ្នកចូរប្រគល់ចោរឲ្យយើងចុះ ។
ព្រះពោធិសត្វគិតថា យើងនឹងរក្សាកិត្តិយសព្រះរាជា
ទើបបាននាំរឿងមកក្រាបទូលមួយរឿងទៀតថា

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងកាលមុន មាន
បុរសម្នាក់នៅក្នុងនគរនេះឯង នាំសេចក្តីប្រាថ្នា
ហើយ ក៏បានបុត្រ ពេលដែលបុត្រកើតហើយ មាន

បទកុសលបាលាវជាតក

បីតិសោមនស្សថា យើងបានបុត្រហើយ ចិញ្ចឹមកូន
នោះដោយល្អ កាលកូនចម្រើនវ័យហើយ បានរក
ភរិយាឲ្យ ក្រោយមក គាត់ក៏ចាស់ជរា មិនអាចធ្វើ
ការងារបាន ពេលនោះ បុត្ររបស់គាត់បានពោលនឹង
គាត់ថា ពុកមិនអាចធ្វើការងារបាន ចូរចេញអំពីផ្ទះ
នេះទៅ លុះពោលដូច្នោះហើយ ក៏បណ្តេញគាត់ចេញ
អំពីផ្ទះ បុរសចាស់នោះ ដើរសូមទានគេចិញ្ចឹមជីវិត
ដោយលំបាកមែនទែន គាត់សោកខ្សឹកខ្សួលពោល
គាថា ថា

យេន ជាតេន នង្គិស្សំ
យស្ស ច ករមិច្ឆិសំ
សោ មំ យរា និច្ចកតិ
ជាតំ សរណតោ ភយំ ។

អញត្រេកត្រអាលនឹងកូនប្រុសណាដែលកើត
ហើយ នឹងប្រាថ្នាសេចក្តីចម្រើន ដល់កូនប្រុសណា

បទកុសលមាណវជាតក

(ឥឡូវ) កូនប្រុសនោះ បណ្តេញអញចេញអំពីផ្ទះ
ភ័យកើតអំពីវត្តជាទីពឹងហើយ ។

ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលតទៅថា បពិត្រមហា-
រាជ ដែលឈ្មោះថាឪពុកដែលចាស់ជរា កូនដែលមាន
កម្លាំងគួរចិញ្ចឹមមើលថែរក្សាការពារយ៉ាងណា
ជនបទទាំងអស់ ព្រះរាជាគួររក្សាដូច្នោះដែរ ក៏ឯភ័យ
នោះកាលកើតឡើងបានកើតឡើងហើយអំពីសម្លាក់
ព្រះរាជាអ្នករក្សាសត្វទាំងពួង សូមព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាប
មនុស្សឈ្មោះឯណោះជាចោរដោយហេតុនេះ ។ ព្រះ
រាជាទ្រង់បានសណ្តាប់ដូច្នោះ ក៏ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់
មាណព យើងមិនជ្រាបនូវហេតុដែលគួរ និងមិនគួរទេ
អ្នកចូរបង្ហាញខ្លួនចោរមកចុះ ឬថា អ្នកខ្លួនឯងជាចោរ ។

បទកុសលមាណវជាតក

ព្រះរាជាទ្រង់រំអុកព្រះពោធិសត្វរឿយៗ ដោយប្រការ
ដូច្នោះ ។

ក្នុងកាលនោះ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលព្រះ
រាជាយ៉ាងនេះថា បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គនឹងឲ្យ
ទូលព្រះបង្គំបង្ហាញមុខចោរតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ពិត
មែនឬ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់ ត្រូវហើយ ។ ព្រះ
ពោធិសត្វក្រាបទូលថា បើដូច្នោះ ទូលព្រះបង្គំនឹង
ប្រកាសកណ្តាលបរិស័ទថា អ្នកឯណោះផង អ្នកនេះ
ផងជាចោរ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ចូរធ្វើយ៉ាងនោះ ។
ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ហើយ គិតថា ព្រះរាជានេះ
មិនឲ្យយើងរក្សាព្រះអង្គទេ ដូច្នោះយើងនឹងចាប់ចោរ
ក្នុងពេលនេះ គិតដូច្នោះហើយ ក៏ប្រកាសហៅមហា
ជនមកប្រជុំ ហើយពោលគាថា ២ គាថា ថា

បទកុសលបាលាវជាតក

សុណានុ មេ ជានបទា

នេកមា ច សមាគតា

យតោនកំ តទាទិត្តំ

យតោ ខេមំ តតោ ភយំ ។

រាជា វិលុម្បតេ រដ្ឋំ

ព្រាហ្មណោ ច បុរោហិតោ

អត្តកុត្តា វិហារថ

ជាតំ សរណតោ ភយំ ។

សូមឲ្យពួកអ្នកជនបទ និងអ្នកនិគម ដែលបាន

មកប្រជុំ ស្តាប់ខ្ញុំ (ឥឡូវ) វត្តណាជាទឹក វត្តនោះ ក្លាយ

ទៅជាភ្លើង សេចក្តីក្សេម កើតមកពីព្រះរាជាណា ភ័យ

កើតមកអំពីព្រះរាជានោះហើយ ។

បទកុសលមាណវជាតក

ព្រះរាជានិងព្រាហ្មណ៍បុរោហិតបួនជនអ្នកនៅ
ក្នុងដែន អ្នកទាំងឡាយចូររក្សាខ្លួន ដ្បិតភ័យកើតអំពី
វត្តជាទីពឹងហើយ ។

ពេលនោះ ប្រជាជនទាំងឡាយបានស្តាប់ពាក្យ
របស់ព្រះពោធិសត្វនោះហើយ នាំគ្នាពោលថា ព្រះ
រាជាអង្គនេះសមគួរជាអ្នករក្សាការពារ ពេលនេះ ព្រះ
អង្គត្រឡប់ជាដាក់ទោសអ្នកដទៃ យកទ្រព្យរបស់ព្រះ
អង្គទៅទុកក្នុងស្រះបោក្ខណ៍ដោយព្រះអង្គឯង ហើយ
ស្វែងរកចោរ ពេលនេះ ពួកយើងនឹងសម្លាប់ព្រះរាជា
លាមកនេះ ដើម្បីមិនឲ្យមានចោរកម្មតទៅទៀត ។
ពេលនោះ ប្រជាជនទាំងនោះក៏បានព្រមគ្នាក្រោក
ឡើង កាន់កំណាត់ឈើខ្លះ ដំបងខ្លះ វាយព្រះរាជានិង
ព្រាហ្មណ៍បុរោហិតឲ្យស្លាប់ ហើយអភិសេកព្រះ
ពោធិសត្វឲ្យឡើងគ្រងរាជសម្បត្តិទៅ ។

បទកុសលមាណវជាតក

ជាតកាវសាន

ព្រះបរមសាស្តា លុះទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនា
 នេះមកសម្តែងដូច្នោះហើយ ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់
 ឧបាសក ការចាំស្នាមជើងលើផែនដីបាននោះ មិនគួរ
 ឲ្យ អស្ចារ្យទេ បណ្ឌិតកាលពីមុន ចាំស្នាមជើងក្នុង
 អាកាសបានយ៉ាងនេះ ហើយទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌
 ពេលចប់សច្ចធម៌ ឧបាសកនឹងបុត្របានសម្រេច
 សោតាបត្តិផល ព្រះទេសពលទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ឪពុក
 ក្នុងកាលនោះបានមកជាកស្សប មាណពដែលឈ្លាស
 វៃក្នុងការសង្កេតស្នាមជើងនោះគឺ **តថាគត**នេះឯង។

ចប់ បទកុសលមាណវជាតក ។

(ជាតកដ្ឋកថា សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក នវក
 និបាត បទកុសលមាណវជាតកវណ្ណនា បិដកលេខ

៥៩ ទំព័រ ១៤៦)